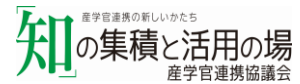




MINISTRY OF FOREIGN AFFAIRS  
OF DENMARK  
Invest in Denmark



< Japan-Denmark ZOOM Webinar >

『未来に向けた持続可能な農業』  
～ デンマークと日本の事例から～

« The Sustainable Farming for the Future »  
~ Learn from cases in Denmark and Japan ~

日時(date) : 令和5年12月5日(火) 16:30-18:00 / Dec. 5<sup>th</sup> (Tue) 08:30-10:00  
主催(host) : デンマーク王国大使館 (Invest in Denmark)/ Royal Danish Embassy (Invest in Denmark)  
後援(support) : 「知」の集積と活用<sup>®</sup> 産学官連携協議会/ FKII \*)  
\*)Field for Knowledge Integration and Innovation

Zoom 運営(operation) : 株式会社 KYT/ KY Trading  
参加費(fee) : 無料 / free of charge

お申込み(registration) URL : [2023年12月5日\(火\) Japan-Denmark Zoom Webinar 登録](#)

[Sign up here](#)

お問い合わせ先(contact) : デンマーク大使館 Invest in Denmark 飯田留美/ IIDA, Rumi  
rumiid\*\*um.dk (メール送付の際は\*\*を@にご変更ください) / (rumiid\*\*um.dk, replace \*\* with@)

- 全ての講演は同時通訳付です。  
(Session will be conducted in English or in Japanese with simultaneous interpretation.)
- 都合によりプログラムが一部変更される場合がございますのでご了承ください。  
(A part of the program might be changed.)

## Program プログラム

<p><b>16:30 JST</b> <b>(8:30 CET)</b></p>	<p><b>開会挨拶</b> デンマーク王国外務省 インベスト・イン・デンマーク アジアディレクター アッサー・ナイーム・キュレシ</p> <p><b>Welcome</b> by Assar Naeem Qureshi, Director Asia, Invest in Denmark, Ministry of Foreign Affairs of Denmark</p>
	<p><b>Presentation</b></p> <p><b>Moderator: Jesper Vibe-Hansen</b> (イエスパー・ヴィベ - ハンセン) <b>Minister-Counsellor, Royal Danish Embassy</b> デンマーク大使館・公使参事官</p>
<p><b>16:35 JST</b> <b>(8:35 CET)</b></p>	<p><b>1: Mr. Hiroki Kawashima, Ph.D.</b> (川嶋 浩樹)</p> <p>国立研究開発法人 農業・食品産業技術総合研究機構 (農研機構) スマート農業管理役</p> <p>『農研機構におけるスマート農業の研究開発の取り組み (仮)』</p> <p>-----</p> <p>Administrator, Smart Sustainable Agri-food Systems National Agriculture and Food Research Organization (NARO)</p> <p><b>"Smart Agriculture R&amp;D initiatives in NARO (T)"</b></p> 
<p><b>16:55 JST</b> <b>(8:55 CET)</b></p>	<p><b>2: Mr. Jesper Riber Nielsen</b> (イエスパー・リーバー・ニールセン)</p> <p>有限責任事業組合 SEGES Innovation ディレクター(デジタル担当)</p> <p>『SEGES イノベーションによる農業用デジタルの試み』</p> <p>-----</p> <p>Director, Plante Digital, cand.polyt. Digital SEGES Innovation P/S</p> <p><b>"Introduction to SEGES Innovation Digital Crops"</b></p> 

<p><b>17:15 JST</b> <b>(9:15 CET)</b></p>	<p><b>3: Mr. Henrik Brandt (ヘンリック・ブランド)</b></p> <p>Cordulus 社 最高営業責任者</p> <p>『農業における気象データの重要性』</p> <p>-----</p> <p>CSO (Chief Sales Officer), Cordulus A/S</p> <p><b>"Introduction to Farm Weather"</b></p> 
<p><b>17:30 JST</b> <b>(9:30 CET)</b></p>	<p><b>4: Mr. Yasuyuki Takahata (高畠康行)</b></p> <p>NTT テクノクロス株式会社 IOWN デジタルツイン事業部 マネージャー</p> <p>『デンマークでの取り組みと持続可能な畜産の実現に向けて（仮）』</p> <p>-----</p> <p>Manager, IOWN Digital Twin Department NTT TechnoCross Corporation</p> <p><b>"Initiatives in Denmark and the realisation of sustainable livestock production (T)."</b></p> 
<p><b>17:45 JST</b> <b>(9:45 CET)</b></p>	<p><b>&lt;Q &amp; A&gt;</b></p>
<p><b>18:00 JST</b> <b>(10:00 CET)</b></p>	<p><b>- END - / 閉会</b></p>

<講師/企業紹介 (登壇順/敬称略)/ Speakers (in order of appearance/titles omitted)>

**Hiroki Kawashima, Ph.D. (川嶋 浩樹)**

国立研究開発法人 農業・食品産業技術総合研究機構 (農研機構)  
スマート農業管理役

Administrator, Smart Sustainable Agri-food Systems  
National Agriculture and Food Research Organization (NARO)



**国立研究開発法人 農業・食品産業技術総合研究機構 (農研機構) :**

農業、食品科学、農村開発に関する研究開発を行う日本の中核機関。目標は、1) 食料自給率の向上と食料安全保障の確保、2) 農産物・食品の産業競争力の強化と輸出拡大、3) 増産と環境保全の両立である。農研機構は、明確な出口戦略に基づき、基礎から応用までシームレスに研究成果を生み出すことを目指している。<https://www.naro.go.jp/introduction/index.html>

**NARO** is the core institute in Japan for conducting research and development on agriculture, food science and rural development. Its goals are 1) increasing food self-sufficiency and ensuring food security, 2) strengthening the industrial competitiveness of agricultural products and food and expanding exports and 3) achieving both production increase and environment conservation. NARO aims to produce research deliverables at all the stages seamlessly from fundamental to application based on a clear exit strategy.

-----

**Jesper Riber Nielsen (イエスパー・リーバー・ニールセン)**

Director, Plante Digital, cand.polyt.  
Digital  
SEGES Innovation P/S



技術系事業開発の修士号を持つ土木技師。SEGES Innovation における 9 年の経験や、香港駐在をはじめとする以前の職場 Bang & Olufsens 社での経験を通じ、エレクトロニクスとデジタル技術に関する確かな専門知識を備える。SEGES Innovation のディレクターとして、主にプラント分野のデジタル製品を担当。高精度農業の分野での約 9 年の経験を用い、農家がデジタル・ソリューションを活用してより効率的に、しかも労力をあまりかけずに作業を行えるようにすること - それは、経済、気候、環境のいずれからみても有益なことであるのだが - そのことに精力を注いでいる。

**SEGES Innovation** は、民間の独立非営利研究開発組織。SEGES Innovation は、デンマークを代表する農業のナレッジ&イノベーションセンターで、農業および食品分野における未来に向けた持続可能なソリューションを提供している。 <https://en.seges.dk/About-us>

**Jesper Riber Nielsen** is a civil engineer with a master's degree in technology-based business development. With 9 years of experience at SEGES Innovation and prior employment at Bang & Olufsen, including a stint in Hong Kong, he has gained solid expertise in electronics and digital technology. As a Director at SEGES Innovation, he is responsible for the digital products primarily for the plant sector. With almost 9 years of experience in precision agriculture, he is passionate about farmers utilizing digital solutions to make their work more efficient – but with less effort. It is advantageous for both the economy, climate, and environment.

**SEGES Innovation** is a private, independent non-profit research and development organisation. SEGES Innovation are the leading agricultural knowledge and innovation centre in Denmark. SEGES Innovation offer sustainable solutions for the agriculture and food sector of tomorrow. <https://en.seges.dk/About-us>

-----

### **Henrik Brandt** (ヘンリック・ブランド)

CSO, Cordulus A/S



セールス・ディレクターとして、北欧最大の農業用測候所ネットワークの開発を主導してきた。セールス・チャンネルを構築し、信頼できるアドバイザー・チャンネルとインバウンド・マーケティング戦略を通じて価値を提供するチームを長年率いている。

**Cordulus**社は、顧客が地元密着型気象データに基づいてデータ主導の意思決定を行えるよう支援している。Cordulus社は、気象データを利用しやすく、理解しやすく、応用しやすくすることで、気候や環境への影響を軽減しながら、意思決定、効率性、収益性を向上させることを目指している。  
(<https://www.cordulus.com/>)

**Henrik Brandt**, as Sales Director, has led the development of Northern Europe's largest weather station network for agriculture. He has a strong track record in building sales channels and leading teams that deliver value through trusted advisor channels and inbound marketing strategies.

**Cordulus A/S** helps customers make data-driven decisions based on hyper-local weather data. Cordulus aims to make weather data accessible, understandable, and applicable to improve industry decision-making, efficiency, and profitability while reducing climate and environmental impacts. (<https://www.cordulus.com/>)

-----

**Mr. Yasuyuki Takahata (高島康行)**

NTT テクノクロス株式会社  
IOWN デジタルツイン事業部 マネージャー

Manager, IOWN Digital Twin Department  
NTT TechnoCross Corporation



**NTT テクノクロス株式会社**: NTT の研究所の先端技術を軸として、世の中の優れた技術やサービスを掛け合わせ、お客様に最適なソリューションを提供するソフトウェア開発企業。

<https://www.ntt-tx.co.jp/>

**NTT TechnoCross** is a software development company that provides optimal solutions to its customers, based on the cutting-edge technology of NTT's research centres, and by crossing superior technologies and services from around the world.

<https://www.ntt-tx.com/>